

## nîpawîstamâkêwin

têpakohp askiy ta-kipahohcik ayisk ê-kakwê-kispêwâtahkik  
sîpiy. nîpiy kâ-maskihkîwâpôhkâkêhk,  
kâ-pihkahtêwâpôhkâkêhk êkwa mîna kâ-sîwi-tohtôsâpôhkâkêhk.  
âpatan ta-pakâhtâhk, ta-pîkisêyâkamisikâtêki wiyâs êkwa pîwi-kiscikânisa.  
ta-kisîpêkinamihk ayiwinisa êkwa mitâsiyâna.  
itê kâ-yâhyânamihk sâkahikanihkânisihk  
êkwa nanâtohk sîpîsisihk.  
itê kâ-pimiskâhk, kâ-pimâhotêhk, kâ-pakâsimohk  
êkwa kâ-miyô-kisîpêkastêhk. ôma mamâhtâwi-nîpiy  
sipwêciwinahtâamakan kimêyinawa.  
nîpiy ita kâ-pê-sôskopayicik oskawâsisak  
pimâtisiwinihk isi.  
têpakohp askiy!  
“kipahwâwak ayisk ê-kispêwâtahkik kihcihwâwi-sîpiy.”

kimotiw *Covid* yôtina oyêhêwiniyiw.  
nama kîkway kâ-wîhkimâkwahki wâpikwaniya,  
kâ-isimâkwahki kâ-takwâkinyik,  
kâ-nawacîhk pâhpahâhkwan,  
kâ-kîsisohcik sîwihkasikanisak.  
*Covid*, misiwê cîki  
anima cîstahowin. mâka  
kipahwâw otâcimowasinahikêw  
ê-kipwâpiskahikâtêyik otâpiskan  
ê-pwâtawihtât ta-wîhtamawât kotaka  
ka-kî-kaskihtâyahk *covid*,  
ahpô cî piko.  
kîspin piko  
aniki okimâwiwinihk  
ta-kî-tihkiswâcîk pîsimwa  
otêhiwâhk.

nanamipayiw pêyak nâpêw.  
kotak kâ-ayât ita kâ-pimitamok  
tahkonam kiskinowâcîhcikan.  
oskinîkiskwêw ê-pa-pakosîhcikêt  
otayânisa pakwayânêkinohk kâ-tâtopayiki.  
nama kîkway wayawîwikamikos, nama kîkway kimisâhowinêkin.

awâsisak ê-mâh-môsâhkinikêcik itê kê-wêpinikêhk  
itê kê-papâmipahcasiyit mistâpakosîsa.  
kipahotowikamikohk, pêyak kê-ohcinasiwêt tipêyimisowin  
ma-mâtow, mêkwâc ohtâwiya  
ê-pêyako-êtatawisiyit onipêwiniyihk.  
tâpiskôc ana kihcihtwâwiyniw nêtê *Jerusalemihk*  
ôma kipihtowêwin ka-mâsihkam.

pêyak iskwêw kê-mâyi-misoht  
konita kakwê-pôni-mêscihkwêkawiw,  
ospikêkana kê-pâstiskikâtêyiki simâkanisaskisina ohci,  
ê-kakwâtaki-taswêkipitiht.  
ta-wîcikâpawîstawêw  
awâsisa,  
wîc-îskwêwa  
ta-naskwâstahkik ôma maci-kakwâtakihiskwêwêwin.

ta-wiyahkwêstâhcik *LGBTQ*  
wiyawiwâwa kê-kakwâtakihcikâtêyiki  
kê-tahkiskamihk êkwa kê-tâh-tahkoskâtamihk  
ê-nakatihcik ta-nakataskêcik.  
piko ta-maskawisîcik *LGBTQ*  
tâpiskôc pikwaci-pisiskiwak kê-kiskêyihthahkik  
tânisi ê-isi-pimâcihocik, êkwa mîna ta-âhkami-sôhki-pimohtêwak  
mamihcisiwinihk.

mwêstas ê-kî-wâpahtahk  
ê-nipâhtâkêwihk, pêyak osk-âya  
kê-niyânanosâpopiponwêt,  
ocikâstêpayihcikanis misiwêskamik itisahamâkêw.  
kê-misiwanâtaniyik wîki,  
tipiskâwi-môskîstâkêwina ê-pâh-pêkohikot.  
awâsisak sîpâ kospâhtawîwinihk, sîpâ nipêwinihk,  
ê-mâmawi-kâsôcik akocikanihk,  
mêkwâc wasakâwâwa ê-ohci-mîciyit anihi kê-wîhtikôpayiyit.

simâkanis tahkoskâtamwêw okohtâkaniyiw  
kaskitêwiyniwa. kotak pâskiswâw wâwikanihk.  
kimotiwin kî-âh-atâmimâwak. mâka kêyâpic  
ta-tasîhkamwak tipêyimisowin.

ayiwâk kika-kî-wihtamâkwak *Amnesty*.  
âpacihêwak masinahikanâhtikwa, asici masinahikanêkin  
mâsihkêwak ta-sîhkimâcîk  
anihi pâh-pêyako-nôtinikêyiwa ta-âhkami-sôhkisiyit,  
sîhkitisahamâkêwak ta-nakinikêhk.  
kakwê-kiskêyihtamohiwêwak.

*Amnesty* nîpawîstamwak mâmawohkamâtowin,  
pakosêyihtamowin êkwa otôtêmihtowin,  
sâkihitowin êkwa kitimâkinâkêwin.

© Louise B. Halfe – Sky Dancer

Parliamentary Poet Laureate

Translation: © Jean Okimâsis and Arok Wolvengrey, with Louise B. Halfe – Sky Dancer